

Ngày 21 tháng 8 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Chúng tôi hy vọng bạn được an toàn và khỏe mạnh giữa những đám cháy rừng xung quanh Khu vực Vịnh và khắp California. Cách tốt nhất để bảo vệ bạn khỏi vi rút và chất lượng không khí kém là ở trong nhà. Để theo dõi mức chất lượng không khí, hãy truy cập [www.airnow.gov](http://www.airnow.gov) và các mẹo về an toàn và sức khỏe chất lượng không khí có thể được [tìm thấy tại đây](#).

P thuê xem bên dưới để biết thông báo và cập nhật mới. Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ thông báo nào trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra [oewd.org/covid19](http://oewd.org/covid19) để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

### **THÔNG BÁO:**

#### **Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 24 tháng 8 năm 2020 lúc 5:30 chiều**

Các mục chính trong [chương trình](#) của cuộc họp sắp tới này là:

- Ban Kiểm soát Tập tin số 200759. Bộ luật Quy định Kinh doanh và Thuế - Tiền phạt và Tiền lãi về thuế; Quản lý Thuế Kinh doanh Cần sa. Tài liệu giải thích: [Luật pháp](#), Thông [báo lập pháp](#)
- Thảo luận tiếp tục về Chương trình Không gian chung
- Phê duyệt 6 Nghị quyết và Ứng dụng Đăng ký Kinh doanh Kế thừa.
  - Annie Hot Dogs, House of Nanking, JHW Locksmith, Pháp lý hỗ trợ người già, SF Natural Medicine và Wok Shop
- Thông qua Tuyên bố Sứ mệnh Mới

#### **Thuế tài sản cá nhân của doanh nghiệp - Đến hạn ngày 21/3/20**

Trước đây đã được chia sẻ trong các thông báo của chúng tôi, [việc nộp thuế tài sản cá nhân cho doanh nghiệp](#) sẽ đến hạn vào hoặc trước ngày 31 tháng 8 và trở nên quá hạn sau ngày đó và sẽ bị phạt và lãi suất. Một doanh nghiệp ở California phải nộp tài sản cá nhân kinh doanh của họ cho Thẩm định viên Quận của họ hàng năm. Tài sản Cá nhân của Doanh nghiệp bao gồm các hạng mục như máy móc, thiết bị, đồ đạc, và cải tiến về sở hữu thuê được giữ hoặc sử dụng liên quan đến thương mại hoặc kinh doanh.

Được ghi nhận trên [trang web của SF Assessor](#), một số hóa đơn tài sản cá nhân không được đảm bảo không chính xác đã được phát hành vào tháng 8 năm 2020. Hóa đơn của bạn sẽ bị hủy nếu số hóa đơn nằm trong khoảng từ 2020500001 đến 2020508934 hoặc 2020520001 đến 2020521229. Nếu bạn đã thanh toán hóa đơn này, sẽ được hoàn lại tiền do Văn phòng Thủ quỹ & Thu thuế cấp cho bạn trong vòng ba tháng. Nếu bạn chưa thanh toán hóa đơn này, vui lòng bỏ qua hóa đơn và không thanh toán.

Nếu bạn là khả năng nộp thuế tài sản bảo đảm hoặc không có bảo đảm của bạn vì cuộc khủng hoảng COVID-19, bạn có thể gửi yêu cầu trực tuyến cho một sự từ bỏ hình phạt. Nếu được chấp thuận, bạn sẽ có thể thanh toán hóa đơn của mình mà không bị phạt thanh toán chậm 10% và phí hành chính \$ 45. Theo [Sắc lệnh N-61-20](#) của Thống đốc, nếu bạn được chấp thuận miễn trừ và bạn không thể trả thuế tài sản cho **nơi cư trú chính hoặc cơ sở kinh doanh nhỏ của mình** vì cuộc khủng hoảng COVID-19, bạn sẽ có cho đến tháng 5 6, 2021 để thanh toán hóa đơn của bạn mà không phải chịu bất kỳ hình phạt thanh toán chậm nào. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://sftreasurer.org/COVID19property>.

### **Nguồn vốn**

**Tài trợ dành cho doanh nghiệp nhỏ của Facebook dành cho doanh nghiệp do người da đen làm chủ - Hiện đã mở**  
Facebook đã cam kết đầu tư 100 triệu đô la cho cộng đồng Da đen ở Mỹ. P nghệ thuật của họ cam kết chung được phân bổ 40 triệu \$ trong tài trợ để hỗ trợ 10.000 doanh nghiệp Đen nước. Ứng dụng cho Chương trình Tài trợ doanh nghiệp nhỏ là bây giờ mở cho các doanh nghiệp đủ điều kiện thông qua Thứ Hai 31 Tháng 8, 2020 lúc 9:00 PM ET / 6: 12:00 PT. Khoản tài trợ lên tới 4.000 đô la, bao gồm 2.500 đô la tiền mặt và 1.500 đô la tín dụng quảng cáo tùy chọn để sử dụng trên nền tảng Facebook. [Truy cập tại đây](#) để biết thêm thông tin về chương trình tài trợ, xem lại Câu hỏi thường gặp và

đăng ký. Đăng ký [hội thảo](#) trên [web sắp tới](#) của họ vào Thứ Hai, ngày 24 tháng 8 năm 2020 lúc 10:00 sáng theo giờ PT để tìm hiểu thêm về tính đủ điều kiện, tổng quan về đơn đăng ký và người cần liên hệ để được trợ giúp.

### **Khoản tài trợ cho Doanh nghiệp Vùng lân cận của LISC-Lowe - Kết thúc vào ngày 23 tháng 8 năm 2020**

Nguồn vốn từ Lowe's đã cho phép LISC cung cấp Khoản tài trợ cho Doanh nghiệp Vùng lân cận mới cho các doanh nghiệp nhỏ tại 15 địa điểm trên khắp nước Mỹ, bao gồm cả Khu vực Vịnh San Francisco. Ứng dụng hiện đang mở và sẽ đóng vào Chủ nhật, ngày 23 tháng 8 năm 2020 lúc 11:59 tối theo giờ ET. Các khoản tài trợ sẽ được thực hiện với số tiền từ \$ 5.000 đến \$ 20.000 và có thể được sử dụng để cho thuê, tiện ích, trả lương, các khoản nợ chưa thanh toán cho nhà cung cấp và các chi phí hoạt động tức thời khác. Để biết thêm thông tin, hãy xem lại Câu hỏi thường gặp và để đăng ký, [hãy nhấp vào đây](#).

### **Cơ hội tài trợ vốn cộng đồng TMC - Kéo dài đến ngày 24 tháng 8 năm 2020**

Được chia sẻ trước đây trong bản tin của chúng tôi, các doanh nghiệp nhỏ có trụ sở tại San Francisco và Oakland với các địa điểm thực tế có cơ hội tài trợ thông qua TMC Community Capital. Để tham gia chương trình rút thăm, một thành viên cộng đồng cần đề cử một doanh nghiệp nhỏ trên trang [TMC Community Capital Facebook](#) hoặc [LinkedIn](#) về lý do doanh nghiệp đó quan trọng đối với cộng đồng với thẻ bắt đầu bằng # TMCsmallBizBigHeart. Các chủ doanh nghiệp được công khai và được tham gia một cuộc lựa chọn xổ số với số tiền lên đến 10.000 đô la.

Chương trình bắt đầu vào ngày 16 tháng 7 và người thắng cuộc sẽ được bốc thăm vào thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu hàng tuần. Thời hạn tài trợ đã được gia hạn đến ngày 24 tháng 8 năm 2020 hoặc cho đến khi tiền được sử dụng. Để biết các yêu cầu về tính đủ điều kiện và biết thêm chi tiết, [hãy nhấp vào đây](#).

### **Khoản cho vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế (EIDL)**

Được sự cho phép của các gói kích thích, Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ (SBA), thông qua Các khoản cho vay do Thảm họa Kinh tế, đang cung cấp hỗ trợ cho vay cho các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận. Mặc dù Tài trợ trước EIDL không còn nữa, SBA vẫn sẽ chấp nhận [các đơn đăng ký EIDL](#) cho các doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện.

### **Cập nhật SFMTA**

Bắt đầu từ Thứ Bảy, ngày 22 tháng 8, một số [tuyến xe buýt](#) mục tiêu [sẽ được khôi phục hoặc mở rộng](#) và cải thiện tần suất trên một số tuyến đường để tiếp tục hỗ trợ các chuyến đi thiết yếu và tránh xa thể chất. Dịch vụ tàu điện ngầm Muni Metro tạm thời được sửa đổi cũng sẽ hoạt động trở lại. Tăng cường các phương pháp làm sạch và [khôi phục Muni Metro](#) cho phép chúng tôi thiết lập các tuyến xe buýt bổ sung và đưa nhiều xe buýt hơn vào hoạt động trên các tuyến đường có lượng hành khách cao để cung cấp kết nối lớn hơn và nhiều chỗ hơn cho khoảng cách vật lý. Những thay đổi tạm thời đối với đường sắt là cần thiết để giảm sự chậm trễ kinh niên của tàu điện ngầm và cải thiện độ tin cậy của đường sắt. Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập [trang web của SFMTA](#).

### **Sắc lệnh mới về trách nhiệm giải trình về chăm sóc sức khỏe (HCAO) Tiêu chuẩn tối thiểu - Dành cho các nhà thầu và người thuê của Thành phố**

Sắc lệnh Trách nhiệm Giải trình Chăm sóc Sức khỏe (HCAO) áp dụng cho hầu hết các nhà thầu và người thuê của Thành phố (bao gồm cả những người ở Sân bay Quốc tế San Francisco và Cảng San Francisco). Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2021, có các Tiêu chuẩn tối thiểu HCAO MỚI. [Bấm vào đây để các tiêu chuẩn và hướng dẫn tài liệu](#) hoặc đi đến các [trang web HCAO](#).

### **Tiêu điểm kinh doanh kế thừa: Báo đen quốc gia San Francisco Bay View**

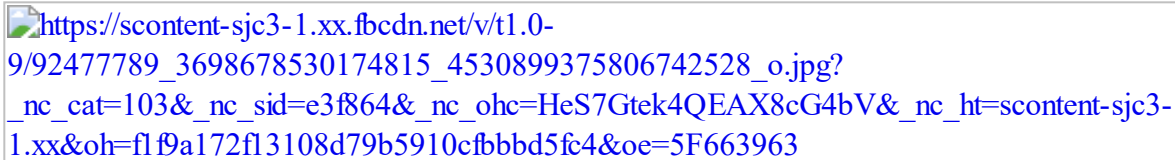
Đã thêm vào Sổ đăng ký doanh nghiệp kế thừa vào tháng 9 năm 2018.

Để tiếp tục ghi nhận tháng 8 là Tháng Kinh doanh của Người da đen Quốc gia, Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ tự hào giới thiệu [Báo Da đen Quốc gia San Francisco Bay View](#), một mạng lưới truyền thông được thành lập vào năm 1976 dành cho cộng đồng Người da đen trên toàn thế giới. Bay View cung cấp những câu chuyện và bình luận thú vị, kích thích tư duy về các thử nghiệm và chiến thắng của người da đen - bao gồm nền kinh tế da đen, chính trị, nghệ thuật, giáo dục, lịch sử, các sự kiện hiện tại, sức khỏe và tôn giáo - và của các cộng đồng khác.

Bay View, tiếng nói của Giải phóng người da đen, nhằm trang bị và truyền cảm hứng cho người da đen và tất cả mọi người vươn lên đấu tranh cho tự do và công lý, xây dựng sự đoàn kết trong cộng đồng và tình đoàn kết với các cộng

đồng khác.

Để hỗ trợ Bay View , hãy xem xét quảng cáo sự kiện, tổ chức hoặc doanh nghiệp của bạn; [đăng ký cho chính bạn hoặc một người bạn](#) ; đóng góp vào [Quỹ hỗ trợ từ nhân](#) ; hoặc [đóng góp](#) . Thông tin có trên [trang web](#) của tờ báo hoặc viết thư [editor@sfbayview.com](mailto:editor@sfbayview.com) hoặc gọi 415-671-0789.

 [https://scontent-sjc3-1.xx.fbcdn.net/v/t1.0-9/92477789\\_3698678530174815\\_4530899375806742528\\_o.jpg?\\_nc\\_cat=103&\\_nc\\_sid=e3f864&\\_nc\\_ohc=HeS7Gtek4QEAX8cG4bV&\\_nc\\_ht=scontent-sjc3-1.xx&oh=f1f9a172f13108d79b5910cfbbbd5fc4&oe=5F663963](https://scontent-sjc3-1.xx.fbcdn.net/v/t1.0-9/92477789_3698678530174815_4530899375806742528_o.jpg?_nc_cat=103&_nc_sid=e3f864&_nc_ohc=HeS7Gtek4QEAX8cG4bV&_nc_ht=scontent-sjc3-1.xx&oh=f1f9a172f13108d79b5910cfbbbd5fc4&oe=5F663963)

Legacy Các doanh nghiệp lâu đời, cơ sở cộng đồng phục vụ đã hoạt động ở San Francisco cho 30 + năm , đóng góp vào lịch sử và bản sắc của thành phố , và đóng vai trò là tài sản văn hóa có giá trị. Kiểm tra danh sách các Doanh nghiệp kế thừa [tại đây](#) .

#### **HỘI THẢO:**

**Hội thảo trên web về tiêu chuẩn tối thiểu về trách nhiệm chăm sóc sức khỏe mới ( HCAO ) - Thứ Tư, ngày 26 tháng 8 năm 2020 lúc 10:00 sáng theo giờ Thái Bình Dương (Áp dụng cho Nhà thầu và Người thuê Thành phố)**

Tham gia Văn phòng Thực thi Tiêu chuẩn Lao động (OLSE) và Bộ Y tế Công cộng (DPH) tại hội thảo trực tiếp trên web này để nhận bản trình bày chi tiết và toàn diện về Tiêu chuẩn Tối thiểu MỚI của HCAO . Họ đề nghị hội thảo trên web này cho các nhà môi giới bảo hiểm / đại diện, đại diện lợi ích, giám đốc nguồn nhân lực / người đại diện, và những người khác đang quan tâm đến các yêu cầu tiêu chuẩn tối thiểu cho chương trình y tế để [đăng ký tại đây](#) .

**Mở lại Thực tiễn tốt nhất cho C Một phi lợi nhuận s và doanh nghiệp nhỏ es - Thứ tư 26 tháng 8, 2020 tại 11:00 PT**

CAMEO và Tư vấn Công mời các bạn một webinar miễn phí được tổ chức bởi Boston Private Cộng đồng Đầu tư cho chức phi lợi nhuận s và nhà tuyển dụng doanh nghiệp nhỏ về cách để có được lực lượng lao động trở lại của bạn để làm việc một cách an toàn. Luật sư Melinda Riechert từ Morgan, Lewis & Bockius sẽ trình bày về:

- Chính sách, Thủ tục và Đào tạo Các phương pháp hay nhất: Sàng lọc nơi làm việc, Khoảng cách xã hội, PPE và Vệ sinh
- Nhân viên có rủi ro cao và chỗ ở
- Dân số không phải nhân viên: Tình nguyện viên, Thực tập sinh, Nhà thầu độc lập
- Giám sát COVID-19

RSVP để Hayana Guerrero tại [hguerrero@bostonprivate.com](mailto:hguerrero@bostonprivate.com) bởi ngày 24 tháng 8 năm 2020.

#### **NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:**

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại [sfos@sfgov.org](mailto:sfos@sfgov.org) .

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#) . Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: [sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfsb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ